



Dæksensorbeholder

Montering af beholder og dæksensorens montering

Ⓚ

Installationsvejledning

Dæksensorbeholder med REMA TIP TOP

1	Indledning.....	3
1.1	Tilsløst brug.....	3
1.2	Sikkerhedsoplysninger	3
1.3	Oplysninger om denne installationsvejledning.....	4
1.4	Garantibestemmelser	5
1.5	Ansvarsbegrænsning.....	5
2	Opbygning og funktion	6
2.1	Funktionsbeskrivelse.....	6
2.2	Oversigt.....	6
3	Montering	7
3.1	Generelle oplysninger	7
3.2	Montering af dæksensorbeholderen med dæksensor	7
3.3	Slutkontrol af vulkaniseringsforbindelse på dæksensorbeholderen.....	18
3.4	Henvielse til dækmontering	19
3.5	Slidbanepålægning.....	19
3.6	Fortsat brug af dæksensoren ved om-/nymontering af et dæk.....	19
4	Tekniske data.....	20
4.1	Omgivelsesbetingelser	20
4.2	Dæksensorbeholder	20
4.3	Dæksensor	20
4.4	Tilladte dæk.....	21
5	Bortskaffelse.....	22

HENVISNING

Denne monteringsvejledning må kun anvendes i forbindelse med „Generelle sikkerhedsnoter“ (artikel nr.: 17342240000).

1 Indledning

1.1 Tilsigtet brug

1.1.1 Tilsigtet brug

Dæksensorbeholderen er udelukkende beregnet til at blive monteret i et last-bildæk iht. angivelserne (se kapitel „**4.4 Tilladte dæk**“) samt for at optage den pågældende dæksensor og holde den sikkert i dækket under drift.

1.1.2 Forudsigelig forkert anvendelse

Enhver brug, der går ud over den korrekte brug/eller enhver anden brug af dæksensorbeholderen samt systemet er ikke tilladt.

Alle krav pga. skader, der opstår pga. ikke-tilsigtet brug, afvises.

1.2 Sikkerhedsoplysninger

Ud over de sikkerhedsoplysninger, der er oplistet i denne installationsvejledning skal de "General Safety Notes" (artikel nr.: 17342240000) følges.

Farer, der kan opstå ved et specielt handlingsskridt, er beskrevet før handlingsskridtet.

Hvis "General Safety Notes" og sikkerheds- og handlingsanvisningerne i denne installationsvejledning ikke overholdes, kan der opstå alvorlige farer.

1.3 Oplysninger om denne installationsvejledning

Denne installationsvejledning henvender sig til værkstedsmedarbejdere med fagkundskaber på området dækmontering, dækreparation og dækservice.

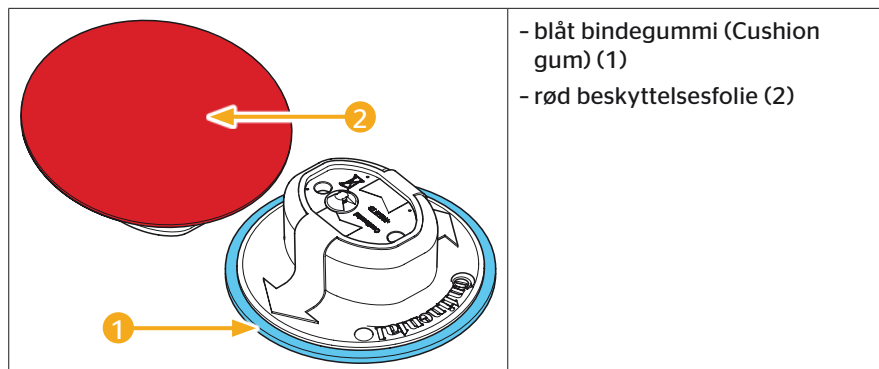
Som fagpersonale gælder personer, der:

- har fagkundskaber på området dækmontering og -reparation.
- er blevet skolet af en kvalificeret underviser, der er i besiddelse af et officiel certifikat fra firma REMA TIP TOP AG.

Underviserens certificering og monteringspersonalets kursuscertifikat skal dokumenteres.

Ved hjælp af indholdene i denne installationsvejledning kan dæksensorbeholderen installeres i nyttekøretøjers dæk.

De indeholdte oplysninger og arbejdsanvisninger omhandler udelukkende dæksensorbeholdere med følgende kendetegn:



1.4 Garantibestemmelser

De pågældende gyldige "Generelle forretningsbetingelser Continental AG" gælder, medmindre der er indgået afvigende aftaler.

1.5 Ansvarsbegrænsning

Continental Reifen Deutschland GmbH hæfter ikke for skader og driftsforstyrrelser pga.

- tilsidesættelse af denne installationsvejledning,
- ikke-tilsigtet brug,
- betjening udført af ikke eller ikke tilstrækkeligt uddannede og tilsvarende specifikt underviste personer.
- mangelfuld installation,
- brug af ikke-originale reserve- og tilbehørsdele,
- tekniske ændringer og ombygninger samt ændringer og ombygninger ved systemet er udtrykkeligt forbudt
- Manglende gennemførelse af den foreskrevne optiske kontrol (se kapitel **„3.3 Slutkontrol af vulkaniseringsforbindelse på dæksensorbeholderen“**) efter montering af dæksensoren.

HENVISNING	
▶	Montering af dæksensoren kan medføre at dækproducentens garanti bortfalder. Afklar dette forinden med den pågældende dækproducent. Continental hæfter ikke for skader, omkostninger eller krav, der måtte opstå ved tab af garanti- og erstatningskrav.
▶	Installatøren hæfter for alle risici, der er forbundet med en usagkyndig installation.
▶	I forbindelse med brug af afbalanceringssubstanter kan sensorens funktion nedsættes og garantikrav bortfalde.

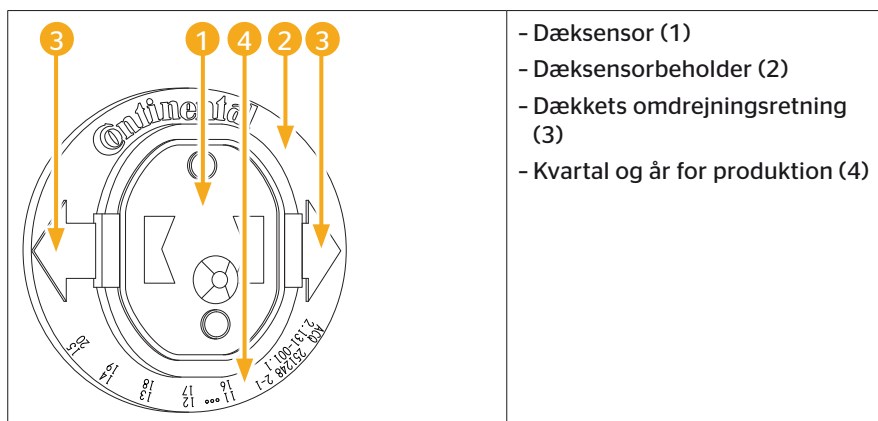
2 Opbygning og funktion

2.1 Funktionsbeskrivelse

Dæksensorerne monteres i dæksensorbeholdere på dækkets indvendige side. Dæksensorbeholdere fikses med deres bindegummi via et specielt koldtvulkaniseringsmiddel på en klargjort flade på dækkets indvendige lag.

Dæksensorerne placeres i dæksensorbeholderen og består af en tryksensor, en temperatursensor, en accelerationsensor, en styrekreds til analyse, en radiosender og et litiumbatteri. Enheden er støbt ind i et plasthus.

2.2 Oversigt



3 Montering



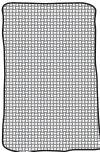
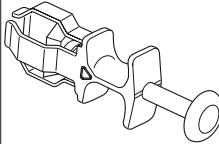
3.1 Generelle oplysninger

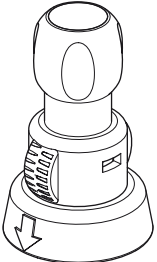
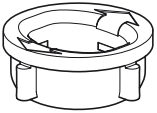

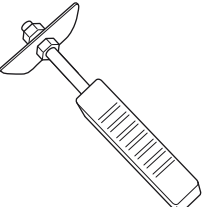
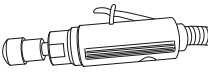
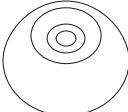
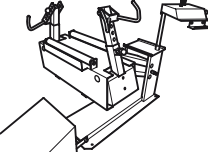
- For en korrekt montering skal rækkefølgen for de nedenstående beskrevne monteringskridt altid overholdes.
- Pga. kunststoffernes ældning (især af dæksensorens beholder) og pga. dæksensorbatteriets lagringstid inden brug (der påvirker holdbarheden under drift) skal systemet monteres senest 2 år efter sættets pakkedato (pakkedatoen fremgår af skiltet på sættet).
- For de kemiske drifts- og hjælpestoffer kan brugstiden være kortere (henvisninger til opbevaringstid og -art på emballagen skal følges).

3.2 Montering af dæksensorbeholderen med dæksensor

3.2.1 Nødvendigt værktøj

Alle nedenstående oplistede værktøjer og materialer er ikke del af leverancen.

Sikkerhedshandsker	
1 x messingbørste Til at fjerne støvpartikler fra klargjorte overflader.	
1 x fnugfrie papirservietter rengøringservietter til rengøring af vulkaniseringsflader.	
1 x HAZET værktøj Artikel nr.: 17341410000 Værktøj for at montere dæksensoren i dæksensorbeholderen.	

<p>1 x påtrykningsværktøj 2 Artikel nr.: 17341750000 Værktøj til påtrykning af dæksensoren med dæksensorbeholderen ved påsætning på vulkaniseringsfladen.</p>	
<p>1 x Inlax (indlæg for påtrykningsværktøj 2 indlæg som holder for dæksensorbeholderen i påtrykningsværktøjet</p>	
<p>1 x dækreparation-/påtrykningsvalse værktøj til påtrykning af vulkaniseringsfladen på dæksensorbeholderen.</p>	
<p>1 x rengøringsskraber Artikel nr.: 17341080000 Skraber til forbehandling af dækkets indre lag.</p>	
<p>Trykluftsliber, langsomt kørende (maks. 4000 o/min)</p>	
<p>Konturskive, til lavt omdrejningstal (65 mm, K 36)</p>	
<p>1 x dækspreder Til fiksering og spredning af dækket under bearbejdningen.</p>	

Montering

3.2.2 Nødvendige materialer

GIV AGT	Materiel skade!
<p>Anvendes andre midler end det foreskrevne koldtvulkaniseringsmidler og de foreskrevne rengøringsmidler eller overholdes installeringsindstillinger ikke, kan dæksensoren eller dæksensorbeholderen løsnes. Dette kan medføre skader på dækket eller dæksensoren.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ For rengøring af installeringsfladen foreskrives "Liquid Buffer" eller „Pre-Buff Cleaner“ firma REMA TIP TOP. Ved brug af andre produkter kan det ikke garanteres, at vedhæftningen er tilstrækkelig.▶ Ved montering af dæksensoren må der altid kun anvendes CEMENT SC-BL fra REMA TIP TOP.▶ Følg sikkerhedsoplysningerne vedr. koldtvulkaniseringsmiddel CEMENT SC-BL.▶ Dækkene og dæksensorbeholderen skal ligeledes have den anbefalede omgivelsestemperatur.▶ Efter den anbefalede pressetid har forbindelsen den grundlæggende fasthed, der tillader en montering af dækkene.	

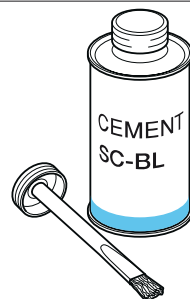
Rengøringsmiddel

1 x naftaholdig rengøringsmiddel ("Liquid Buffer" eller "Pre-Buff Cleaner" fra REMA TIP TOP) rengøringsmiddel til forbehandling af dækkets indvendige lag og dæksensorens vulkaniseringslag.



Koldtvulkaniseringsmiddel CEMENT SC-BL

1 x CEMENT SC-BL fra REMA TIP TOP koldtvulkaniseringsmiddel til fastgørelse af dæksensorbeholderen.

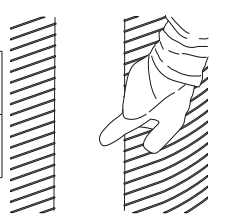


3.2.3 Fikseringsposition i dækket

Den korrekte position af installeringsfladen er:

- I midten, på en glat flade på dækkets indvendige lag uden for ventilationsribberne og andre ventilationsribber og andre forhøjninger. Målet er at dæksensorbeholderen ligger på over hele fladen. Her skal især den korrekte vedhæftning af dæksensorbeholderens kantområde sikres.

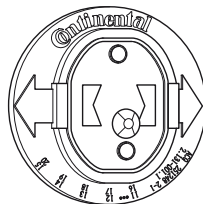
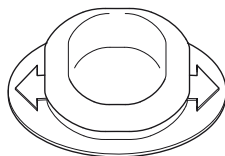
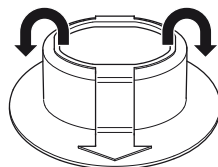
Installationsfladens dimensioner:	ca. 6,6 x 6,6 cm (ca. 2.6 x 2,6 inch)
Mål på den flade, der skal rengøres:	ca. 8 x 8 cm (ca. 3.15 x 3.15 inch)



3.2.4 Dæk-sensorens montering i dæk-sensor-beholderen.

Isætning uden værktøj

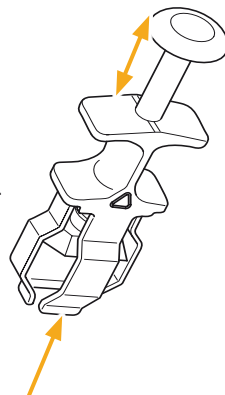
- Rul tætningsgummiet på dæk-sensor beholderen igen opad.
Råd: Oprulning af tætningsgummi på de korte sider af dæk-sensor beholderen er den nemmeste variant (se sorte pile i nedenstående afbildning).
- Væd den resterende grundflade i dæksensorbeholderen let med montagepasta.
- Sæt dæk-sensoren ind i dæk-sensor beholderen. Omdrejningsretningsspile på dæksensorbeholderen fortsættes på sensoren (se billedet). Ved monteringen skal der sørges for, at dæksensorens trykkanal ikke er installeret den forkerte vej.
- Skub tætningsgummiet på dæk-sensor beholderen igen opad. Tætningsgummiet på dæk-sensor beholderen skal ligge jævnt over omfanget oven på sensoren.
- For at dæk-sensoren i beholderen bedre kan sætte sig, anbefales at positionere dæk-sensoren i beholderen ved at udføre en tilsvarende drejning mod venstre/højre.



Alternativ:

Isætning med værktøj (HAZET-værktøj)

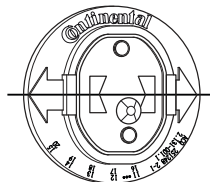
- Hold HAZET- værktøjet aktiv, således at holderen på dæksensoren åbner.
- Sæt dæksensoren med oversiden først ind i HAZET- værktøjet, og afslut HAZET- værktøjets betjening. Dæksensoren holdes af HAZET- værktøjet.
- Sæt dæksensoren ind i dæksensor beholderen vha. dæksensorbeholderen. Omdrejningsretningsspile på dæksensorbeholderen fortsættes på sensoren (se billedet). Ved monteringen skal der sørges for, at dæksensorens trykkanal ikke er installeret den forkerte vej.
- Hold HAZET- værktøjet nede, og træk den ud af dæksensoren. Sensoren forbliver i dæksensorbeholderen og holdes af tætningsgummiet.



Dæk-sensoren er korrekt monteret i dæk-sensor beholderen, hvis:

1. drejeretningsspilene på dæk-sensor beholderen præcist flugtende fortsætter på dæk-sensoren.
2. på dæksensorens overflade kan mærkes og ses en tydelig forhøjning.

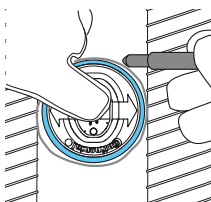
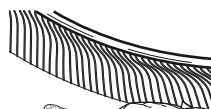
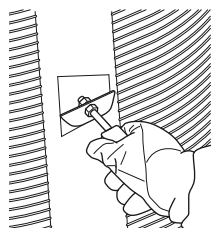
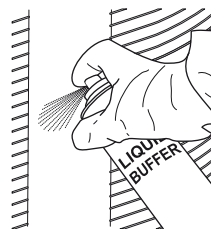
En forkert montering medfører under driften en beskadigelse af dæksensoren. Systemet melder i så fald "**KONTROLLER SENSOR /AFMONTERING DÆK**".



3.2.5 Installationsfladens forbehandling

Rengøring:

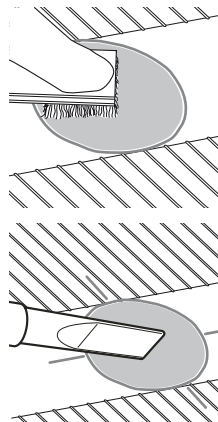
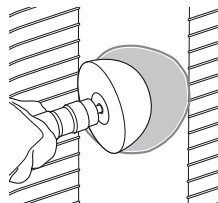
- For rensning af installationsfladen skal dækket justeres således at det overskydende rengøringsmiddel kan løbe ud af området.
- Spraydåse (liquid buffer eller Pre-Buff-Cleaner) omrystes grundigt.
- Hele den tørre installationsflade, der skal renses, vædes over hele fladen i en afstand på ca. 20 cm (8 inch)
- Umiddelbart efter skal den installationsflade, der skal renses, flere gange trækkes forskudt af med et kraftigt tryk på skraberen, til installationsfladen er tør. Pas på ikke at beskadige dækkets indvendige flade.
- Rengøringsprocessen skal gentages mindst 2 gange.
- Derefter skal den installationsfladen, der skal renses, igen vædes helt med rensedmidlet og rengør grundigt med rensesepapiret.
- Tør kun i en retning og anvend altid rene områder af rengøringspapiret.
- Forureninger må ikke tværes ud på installationsfladen.
- Gentag processen til den flade der skal renses, kan optisk tydeligt skelnes fra den urensede flade.
- Resterne fra skrabning og rensning skal fjernes fra dækkene.
- Lad den rensede flade aflufte for ca. 3 minutter efter rengøringskridtene.
- Det område, der skal være ru, skal markeres ved hjælp af dæksensorbeholderen eller en egnet matrice eller en signerstift eller kridt. Indkreds her et areal, der svarer til dæksensorbeholderens installationsflade med ca 1,25 mm tillæg.



Opruning:

GIV AGT	Materiel skade!
<p>Ved den forkerte bearbejdning af dækkets indvendige flade kan dækket ødelægges/gøres ubrugelig eller den ru flade kan blive ubrugelig.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Må kun udføres af personalet, der er tilsvarende skolet (se kapitel „1.3 Oplysninger om denne installationsvejledning“). ▶ Når der findes en overfladeruhed på > 0,14 mm (5,5 thou) eller hvis karkassen er beskadiget, skal dækket udskiftes og bortskaffes. ▶ Påfør intet rengøringsmiddel (Liquid Buffer) på den ru vulkaniseringsflade. Dette nedsætter hæftevirkningen ved koldtvulkanisering. 	

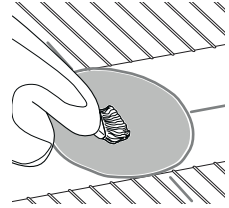
- Dækkets indvendige lag skal gøres ru med en konturskive.
- Ruværktøjet må kun trykkes let på, og ved konstante bevægelser skal der sørges for at det ikke befinder samme sted.
- Ved hjælp af konturskiven dannes en ru overflade med et ruhed af type RMA 1-2 (ca. 0,12 mm/4,7 thou) som installationsflade.
- Fjern rustøv med en messingbørste og en støvsuger.
- Den ru overflade renses kun med en messingbørste, der udelukkende er beregnet til dækreparationen.
- Børst her området flere gange i en retning, og sørg for at ingen forureninger fra de omkringliggende områder trænger ind i den rengjorte flade.
- Rustøv fjernes helt med støvsuger. Sørg her for, at den ru flade ikke berøres med støvsugerdysen.



Montering

Påfør vulkaniseringsmiddel:

- Inden for 60 min efter runing påføres et tyndt, jævnt lag CEMENT SC-BL (ca. 0,45 g til 0,75 g) med penslen (penslen er monteret på beholderdækslets indvendige side). (Alternativt anvendes en ren pensel, der er beregnet til formålet.)
- Påfør CEMENT SC-BL i kredsformede bevægelser for at optimere tørreprocessen. Sørg her for at penslen her udelukkende bevæges i det klargjorte installationsområde. Således forhindres, at penslen forurennes.
- Efter påføring af koldtvulkaniseringsmiddel CEMENT SC-BL sikres, at CEMENT SC-BL og kontaktfladen ikke berøres.



HENVISNING

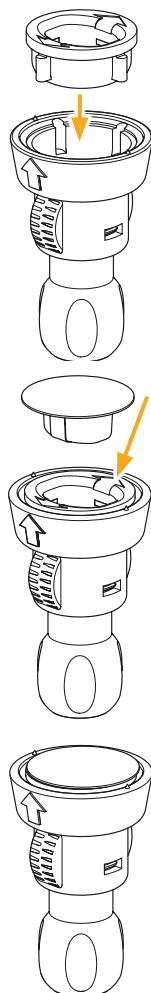
Den forudsigelige tørretid for koldtvulkanisering CEMENT SC-BL er:

- Mindst 2 minutter
- Maks. 15 minutter

Eventuelt skal der efter tørretiden udføres en knotest for at finde ud af, om koldtvulkaniseringsmidlet er tørret.

3.2.6 Placer dæksensoren med beholderen på den klargjorte installationsflade.

- Kontrollér inlayet (indsatsen) for forurening. Udskift et forurenet inlay.
- Læg inlayet således ind ipåtrykværktøjet 2 således ind, at begge pile på inlayet stemmer overens med dem på monteringsværktøj. Monteringsværktøjet må ikke anvendes uden inlay.
- Sæt dæksensorbeholderen med den integrerede dæk-sensor således ind i inlayet, at de to drejeretningsspile på dæk-sensoren stemmer overens med dem på inlayet. Sørg her for, at dæksensorbeholderens beskyttelsesfolie ikke er beskadiget og er klæbet over hele fladen på det blå bindegummi. En dæksensorbeholder med beskadiget eller løsnet beskyttelsesfolie bortskaffes, da en vedvarende fastgørelse i dækket ikke længere er sikret.
- Træk beskyttelsesfolien af dæksensorbeholder og frilæg kontaktfladen af det blå bindegummi.
- Efter at beskyttelsesfolien er trukket af, at det blå bindegummi ikke berøre eller forurenes.

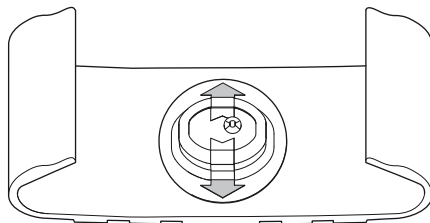


Montering

GIV AGT

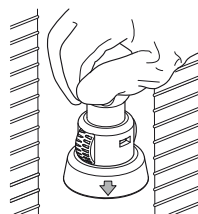
For den korrekte funktion skal dæk-sensorbeholderen med den integrerede dæksensor positioneres optimalt.

- Positionering af dæk-sensoren er korrekt, når pilene på dæk-sensorbeholderen peger i dækkets løberetning.



Positioneret korrekt.

- Positioner pilene på monteringsværktøjet mod dæk-nes køreretning, og tryk den blå installationsflade på de klargjorte installationsflade i dækket.
- Det nødvendige prestryk vises vha. fjederens anslag.
- Sikr prestrykket for mindst 10 s.
Under prestiden må monteringsiden ikke bevæges!



- Fjern derefter monteringsværktøjet forsigtigt.
- Pres kanterne af dæksensorbeholderen med dækreparations-/påtrykningsvalsen. Her arbejdes luft- og overskydende vulkaniseringsmiddel ud.



3.3 Slutkontrol af vulkaniseringsforbindelse på dæksensor-beholderen

Efter installationen skal følgende punkter overholdes.

- Vulkaniseringstiden afhænger af omgivelsesbetingelser (temperatur og luftfugtighed). Omgivelsestemperaturen skal være mindst 18°C (65°F). Prøv aldrig at afkorte tørretiden ved brug af hjælpemidler (f.eks. trykluft, hårtørrer, varmlufttørrer, ...).
- I de første (mindst) 15 minutter må der ikke trækkes i dæk-sensoren eller dæk-sensor beholderen.
- Kontrollér vulkaniseringsforbindelsen optisk.
Ved korrekt vulkanisering ligger dæktrykbeholderen med den integrerede dæksensor over hele fladen på dækkets indvendige lag.

HENVISNING	
▶ Hvis der anvendes hjælpemidler (f.eks., dækmonteringsvæske Tech720) ved dækkets montering på følgen, skal den fulde udhærdetid på 24 timer overholdes, for at væsken ikke beskadiger koldtvulkaniseringsystemet.	
▶ Ved brug af monteringspasta (kun vulstområdet bestryges med monteringspasta) kan dækket straks efter vulkaniseringen monteres på fælgen.	

3.4 Henvisning til dækmontering

GIV AGT	Materiel skade!
<p>Usagkyndig dækmontering kan medføre en beskadigelse af dæksensoren.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Dækkene må først monteres efter hele udhærdningstiden på 24 timer.▶ Sørg for at dæksensoren ikke beskadiges under dækmontering med hjælpemidler som monteringsjern.	

- Ved tvillingedæk:
For at lette dæksensorens indlæring, skal tvillingedækkene monteres således, at dæksensorens position er forskudt med 180° mod hinanden.
- Efter dækmonteringen anbefales at markere de dæk, hvor dæksensorerne befinder sig.
Dertil kan der anvendes farvede ventildæksler og tilsvarende mærkater for hjulkassen/skærmen.

HENVISNING	
<p>Egnede ventildæksler og mærkater kan bestilles. Kontakt den autoriserede forhandler eller et autoriseret fagværksted.</p>	

3.5 Slidbanepålægning

- Inden en slidbanepålægning på dækket skal dæksensoren fjernes. Dæksensor-beholderen kan forblive i dækket., men må ikke anvendes til at holde en dæksensor.

HENVISNING	
<p>Efter slidbanepålægningen skal dæksensoren monteres i en ny dæksensor-beholder, og monteres iht. kapitel „3.2.4 Dæk-sensorens montering i dæksensor-beholderen.“ til „3.2.6 Placér dæksensoren med beholderen på den klargjorte installationsflade.“.</p>	

3.6 Fortsat brug af dæksensoren ved om-/nymontering af et dæk

Ved den fortsatte brug af dæksensoren ved en om-/nymontering af et dæk skal man være opmærksom på den angivne batterilevetid eller sensorens holdbarhed iht. kapitel „**4.3 Dæksensor**“.

4 Tekniske data

4.1 Omgivelsesbetingelser

Opbevaringstemperatur (iht. gældende standard)	15 til 25 59 til 77	°C °F
Forarbejdningstemperatur	18 til 45 65 til 113	°C °F
Relativ luftfugtighed	30 - 80	%

4.2 Dæksensorbeholder

Diameter inkl. blåt underlag	66 2,6	mm inch
Højde	22,2 0,874	mm inch
Vægt	20 0,71	g oz

4.3 Dæksensor

Dimensioner (L x B x H)	38 x 28 x 22 1.5 x 1.1 x 0.87	mm inch
Vægt	26 0,92	g oz
Sendefrekvens	433,92	MHz
Modtagefrekvens	125	kHz
Typisk holdbarhed* af den fast monterede batteri ca.	6 eller 600 000 372 820	år km mil
Temperaturmåleområde	-40 til 120 -40 til 248	°C °F
Trykmåleområde (rel.)	0 til 12 0 til 173	bar psi

* En for høj indvendig dæktemperatur (forårsaget f. eks. ved høje omgivelsestemperaturer, pga. for undertryk, etc.) kan med tiden reducere batteriets holdbarhed.

4.4 Tilladte dæk

Generelt er ved korrekt montering alle slangeløse lastbildæk egnede til at montere den dæksensor, såfremt dækinderlagets overflade svarer til de gængse forhold.

En montering i slangedæk er ikke tilladt.

HENVISNING	Tilladte dæk
Den aktuelle tabel med tilladte dæk befinder sig under www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/ . For oplysninger om de tilladte Continental Commercial Specialty Tires (CST) kontaktes den lokale kundeservice.	

5 Bortskaffelse



Forbrugs- og emballagemateriale

Materialer, der ikke længere bruges, inklusive emballagematerialet, bortskaffes iht de lokalt gældende regler.



Dæksensorbeholder og dæksensor

Dæksensorbeholderen forbliver i dækket og bortskaffes sammen med dækket.

HENVISNING	
Inden dækket bortskaffes, skal dæksensoren fjernes. Hvis dæksensoren stadig skal anvendes, skal det angivne batterilevetid eller sensorens levetid og ydelse iht. kapitel „4.3 Dæksensor“ iagttages.	

Dæk-sensoren indeholder et litium-batteri, der er støbt fast i huset og ikke kan udskiftes.

Efter endt brugstid skal dæksensoren bortskaffes iht. de aktuelt gældende lokale, regionale eller landeforskrifter. Dette kræver en tilbagelevering til en Continental-salgspartner eller tilbagesendelse til den centrale samlested

Adressen på det centrale indsamlingssted:

Georg Ebeling Spedition GmbH
An der Autobahn 9-11
30900 Wedemark

Tyskland

Continental Reifen Deutschland GmbH

Continental-Plaza 1

30175 Hannover

Tyskland

www.conticonnect.com

www.continental-tires.com

